



APRIL 2024

-- Version française en bas --

Was gibt's Neues aus der WiKo Revit? 04/2024

Aktuelle Informationen rund um die Wirkungskontrolle Revitalisierung von Fließgewässern.

Gerne möchten wir Sie mit einem Newsletter über Neuigkeiten zur Wirkungskontrolle Revitalisierung von Fließgewässern auf dem Laufenden halten.

In dieser Mitteilung informieren wir Sie über folgende Punkte:

- [Aktualisierung der Praxisdokumentation](#)
- [Erfahrungsaustausch über die Wirkungskontrolle](#)
 - Infos zu den "Online-Atelier WiKo Revit" im 2024

Aktualisierung der Praxisdokumentation

Seit Anfang April 2024 sind folgende Aktualisierungen auf der [BAFU-Website](#) abrufbar:

- Neue Merkblätter-Versionen zu:
 - Merkblatt 2 (V1.04): Anpassung vom Kostenbereich des Indikator-Sets 6 (inkl. Qualitätsprüfung Artbestimmung).
 - Merkblatt 5 (V1.05): Ergänzung der Tabelle 5.1 (Präzisierungen zur Benennung von: Frühling- und Sommerprobe im Set 6, Fläche- oder Punkte-Shapefile vom Indikator 8.1 im Set 8 sowie Anpassung der abzugebenden Daten für das Set 9).
 - Merkblatt 7 (V1.03): Anpassung der Tabelle 7.3 gemäss den Aktualisierungen in den Steckbriefen von Set 6 und 8.
- Neue Steckbriefe-Versionen zu:
 - Indikator-Set 1 (V1.06):
 - Ergänzung mit neuen Empfehlungen zur Qualitätssicherung der GIS-Daten.
 - Indikator-Set 6 (V1.04):
 - Präzisierungen zu Subsampling, Benennung des Eingabeformulars bei zusätzlicher Erhebung, Qualitätskontrolle und Archivierung.
 - Anpassung des Zeitaufwands.
 - Indikator-Set 8 (V2.02):
 - Präzisierung zu Digitalisierungsmöglichkeiten im Feld für Indikator 8.1.
 - Indikator-Set 9 (V1.04):
 - Die Kontaktperson bei der Vogelwarte ist neu Roman Bühler.
- Neue Eingabeformular-Versionen zu:
 - Indikator-Set 1 (V1.06):
 - Der Eingabebereich der Tiefe wurde angepasst zu <0 (anstatt =<0).
 - Aktualisierung des Arbeitsblattes «Check».
 - Indikator-Set 4 (V1.04):



- Einfügen eines neuen Arbeitsblatts «Check», analog zu Set 1. Dies erlaubt das Überprüfen des Eingabebereichs und der Vollständigkeit der eingegebenen Daten des Eingabeformulars.
- Die Dropdown-Liste der Sohlenstruktur wurde ergänzt mit «0 Sohle verbaut», gemäss der Liste der Sohlenstrukturen im Indikator-Set 1.
- Das Zellenformat wurde vereinheitlicht.
- Indikator-Set 6 (V2.01):
 - Trennung des EPT-Laborprotokolls in drei separate Protokolle, jeweils eins für E, P und T.
 - Trennung der Bestimmbarkeit der EPT auf sichere Arten, sichere zusätzliche Taxa und unsichere Taxa.
 - Einfügung von zwei Zusammenzügen der Rohdaten für den weiteren Gebrauch der IBCH- sowie EPT-Daten (z.B. für grafische Darstellungen).
 - Einfügen eines neuen Arbeitsblatts «Check», analog zu Set 1. Dies erlaubt das Überprüfen des Eingabebereichs und der Vollständigkeit der eingegebenen Daten des Eingabeformulars.
- Indikator-Set 7 (V1.05):
 - Einfügen eines neuen Arbeitsblatts «Check», analog zu Set 1. Dies erlaubt das Überprüfen des Eingabebereichs und der Vollständigkeit der eingegebenen Daten des Eingabeformulars.
- Indikator-Set 8 (V2.02):
 - Einfügen eines neuen Arbeitsblatts «Check», analog zu Set 1. Dies erlaubt das Überprüfen des Eingabebereichs und der Vollständigkeit der eingegebenen Daten des Eingabeformulars.
- Neue Hilfsmittel:
 - Struktur Ordner Datenabgabe: Anleitung zur Strukturierung der abzugebenden Daten zur Wirkungskontrolle Revitalisierung. Bitte zukünftig dieses Ordnerstruktur befolgen.
 - Erläuterungen zu den Laborarbeiten zu Indikator-Set 6: Neues Dokument, welches viele nützliche Informationen und Empfehlungen für die Erhebung, Bestimmung und Archivierung des Makrozoobenthos enthält.
 - Ab Ende April verfügbar: Qualitätskontrolle (QK) Formular für EPT-Taxa: Für die verlangte Qualitätskontrolle der EPT-Taxa im Rahmen der Erhebung des Indikators-Set 6 müssen nun QK-Expert:innen dieses QK-Formular für die jeweilige Ordnung ausfüllen, welche sie prüfen und anschliessend an die wiko_revit@bafu.admin.ch Adresse schicken. Dieses Formular ist bezüglich Projekt und Bestimmer:innen anonymisiert.

Bitte stets die aktuellste Version der Eingabeformulare von der Homepage herunterladen, verwenden und einreichen!



Erfahrungsaustausch über die Wirkungskontrolle

- Die "**Online-Ateliers WiKo Revit**" bieten ein Format für den informellen Peer-to-peer Austausch zur Wirkungskontrolle. Sie werden dieses Jahr 2-Mal als online-Austausch zu abiotischen oder biotischen Indikator-Sets stattfinden. Das nächste Online-Atelier findet am 22. Mai 2024 statt. Die Sprache ist Deutsch. [Hier können Sie sich anmelden.](#)
- Eine Wiederholung des Themas auf Französisch ist auf Anfrage möglich (23. Mai 2024), unter der Bedingung, dass sich genügend Teilnehmer:innen dafür einschreiben. [Hier können Sie sich für die französische Version anmelden.](#)
- Melden Sie uns bis am 15.5.2024 unter renaturierung@wa21.ch gerne Fragen, Inputs oder Themen, welche Sie am Online-Atelier besprechen möchten.
- Wenn keine Beiträge gemeldet werden, werden wir allgemeine Neuigkeiten über die Wirkungskontrolle vorstellen.



Quoi de neuf sur le contrôle des effets revit? 04/2024

Informations actuelles sur le contrôle des effets des revitalisations de cours d'eau

C'est avec plaisir que nous vous tenons au courant des nouveautés concernant le contrôle des effets des revitalisations de cours d'eau par le biais d'une newsletter. Dans ce bulletin, nous vous informons sur les points suivants :

- [Actualisation de la documentation pratique](#)
- [Échanges d'expériences sur le contrôle des effets](#)
 - Informations sur les «Ateliers en ligne WiKo Revit» en 2024

Actualisation de la documentation pratique

Les mises à jour suivantes peuvent être obtenues sur [le site internet de l'OFEV](#) depuis début avril 2024 :

- Nouvelle version des fiches informatives suivantes :
 - Fiche 2 (V1.04) : Ajustement de l'estimation des coûts du jeu d'indicateurs 6 (y compris contrôle qualité détermination à l'espèce).
 - Fiche 5 (V1.05) : Ajouts au tableau 5.1 (précisions sur la dénomination lors de : relevés de printemps et d'été dans le jeu 6, shapefile des surfaces ou de points pour l'indicateur 8.1 dans le jeu 8 ainsi qu'une adaptation des données à fournir pour le jeu 9).
 - Fiche 7 (V1.03) : Adaptations du tableau 7.3 selon les actualisations des fiches techniques des jeux d'indicateurs 6 et 8.
- Nouvelle version des fiches techniques suivantes :
 - Jeu d'indicateurs 1 (V1.06) :
 - Ajouts des nouvelles recommandations qualité des données SIG.
 - Jeu d'indicateurs 6 (V1.04):
 - Précisions sur le subsampling, la nomination du formulaire des données si un relevé supplémentaire est effectué, le contrôle qualité et l'archivage.
 - Ajustement de l'estimation de la charge de travail.
 - Jeu d'indicateurs 8 (V2.02):
 - Précision sur les possibilités de numérisation sur le terrain pour l'indicateur 8.1.
 - Jeu d'indicateurs 9 (V1.04):
 - La personne de contact à la Station ornithologique est désormais Roman Bühler.
- Nouvelle version des formulaires de données suivants :
 - Jeu d'indicateurs 1 (V1.06):
 - La plage de valeur de la profondeur a été adaptée à <0 (au lieu de $=<0$).
 - Mise à jour de la feuille de calcul « Check».



- Jeu d'indicateurs 4 (V1.04):
 - La liste déroulante de la structure du fond du lit a été complétée avec la structure « 0 fond du lit aménagé », conformément à la liste des structures du fond du lit du jeu d'indicateurs 1.
 - Le format des cellules a été uniformisé.
 - Insertion d'une nouvelle feuille de calcul « Check », analogue au jeu 1. Celle-ci permet de vérifier si les données rendues dans le formulaire des données sont bien dans leur plage de valeurs et si elles sont complètes.
- Jeu d'indicateurs 6 (V2.01):
 - Séparation du protocole de laboratoire EPT en trois protocoles distincts, un pour E, P et T respectivement.
 - Séparation de la déterminabilité des EPT entre espèces certaines, taxons supplémentaires certains et taxons incertains.
 - Petites adaptations dans l'ensemble du fichier (par ex. suppression des colonnes cachées pour faciliter le copier-coller des données).
 - Insertion de deux résumés des données brutes pour une utilisation ultérieure des données IBCH et EPT (par ex. pour des représentations graphiques).
 - Insertion d'une nouvelle feuille de calcul « Check », analogue au jeu 1. Celle-ci permet de vérifier si les données rendues dans le formulaire des données sont bien dans leur plage de valeurs et si elles sont complètes.
- Jeu d'indicateurs 7 (V1.05):
 - Insertion d'une nouvelle feuille de calcul « Check », analogue au jeu 1. Celle-ci permet de vérifier si les données rendues dans le formulaire des données sont bien dans leur plage de valeurs et si elles sont complètes.
- Jeu d'indicateurs 8 (V2.02):
 - Insertion d'une nouvelle feuille de calcul « Check », analogue au jeu 1. Celle-ci permet de vérifier si les données rendues dans le formulaire des données sont bien dans leur plage de valeurs et si elles sont complètes.
- Nouvelle version ou nouveaux annexes:
 - Structure documents à remettre (Version 18.12.2023): Instructions pour la structuration des données à rendre pour le contrôle des effets des revitalisations. Merci de suivre cette structure de dossier à l'avenir.
 - Jeu d'indicateurs 6 - Macrozoobenthos (6.1), détails des travaux de laboratoire : Nouveau document qui contient de nombreuses informations et recommandations utiles pour le relevé, la détermination et l'archivage du macrozoobenthos.
 - Disponible à partir de fin Avril : Jeu d'indicateurs 6 - Macrozoobenthos (6.1), formulaire contrôle qualité EPT : Pour le contrôle de qualité exigé des taxons EPT dans le cadre du relevé du jeu d'indicateurs 6, les experts CQ doivent remplir ce formulaire CQ pour l'ordre qu'il vérifie et l'envoyer à l'adresse wiko_revit@bafu.admin.ch . Ce formulaire est anonyme en ce qui concerne le projet et le déterminateur.



Veillez toujours télécharger, utiliser et soumettre la version la plus récente des formulaires de données du site internet de l'OFEV, à moins d'avoir déjà commencé avec la saisie des données !

Échanges d'expériences sur le contrôle des effets

- Les "**Ateliers en ligne WiKo Revit**" offrent un format d'échange informel entre pairs pour le contrôle des effets. Ils auront lieu 2 fois cette année sous forme d'échanges en ligne sur des jeux d'indicateurs abiotiques ou biotiques. Le prochain échange aura lieu le 22 mai 2024. L'échange sera en allemand. [Inscription pour l'atelier en allemand](#)
- Une répétition de l'atelier en français est possible sur demande (23 mai 2024), à condition qu'un nombre suffisant de participants s'y inscrivent. [Inscription pour l'atelier en français](#)
- Vous êtes invités à nous envoyer vos questions, contributions ou sujets que vous souhaiteriez aborder à l'atelier jusqu'au 16.5.2024 à l'adresse renaturierung@wa21.ch.
- Si aucune contribution n'est signalée, nous allons présenter des nouveautés générales sur le contrôle des effets.